

中華民國十五年八月廿六號

夏曆歲次丙寅年七月拾九日

志炎

志炎

親會一節早經函達各社徵求同意均荷贊成本總社同人現決定日期在洪門輪值雲坤公堂開全加懇親完會後趁此時機舉行本社全加懇親會希藉各方才員與會以發振社務一切至於捐懇親會費條例與褒獎均於部內分別載明該部印就奇上懇 各分社執事從速特委專員勸捐彙收預早直接寄來本總社長林紹廣書記聶恩兩君收貯財部臨時再舉辦事人員分科任務辦理懇親事宜便是特此預告

再告

本社懇親宗旨原為鞏固社基發振洪門為目的仰各分社早舉代表依期臨會并望我社員有何善後良策提議請預行繕稿寄來本總社或交代代表帶來至時彙呈會參希收集思廣益之效為盼

維達權總社謹佈

麻包出賣

啟者本店現有第一好之薯仔包及麥穀包數千個出賣取價從廉如欲購買者祈到奇化街二五八號光顧或由電話 363 084 接洽亦可

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠度美銀每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七毫壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

▲
維城達權總
社懇親啓事

爲佈告事 本總社案
據昨九週年紀念慶時諸
代表大會擬開全加懇

電話 (詩座) 肆叁六七

京

PEKIN CHOP SUEY

5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.

樓

酒

A circular illustration depicting the interior of a restaurant. In the center, a man and a woman are seated at a table, facing each other. The man is wearing a dark suit and the woman is in a light-colored dress. A waiter in a light-colored uniform stands to the right, holding a tray with a bottle and a glass. The background features a window with a decorative lattice pattern and a potted plant. The entire scene is framed by a decorative circular border. The Chinese characters '京' (top left) and '樓' (bottom left) are on the left, and '北' (top right) and '酒' (bottom right) are on the right. The English text 'PEKIN CHOP SUEY' and the address '5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.' are centered within the circle.

▲本樓在片打街西門牌五號

意 注 意 注 茂 求 葉 君 諸 埠 入
紙 車 路 鉄 亞 丕 詩 辦 代
洽 接 生 永 到 請 埠 入 君 諸
勞 代 可 皆 電 打 欲 如

司公船輪亞丕詩

宋呂小往不船各司公本
(良改別特)

拾陸日到香港

拾四日到上海

本公司船大
艙福食除應
有盡有外添
設生豬生鷄
等物在船上
豢養每日隨
用隨宰以供
乘客

◀ 各船直埋上海碼頭以便搭客遊覽 ▶

僑胞旋唐注意

由雲高華啟行日期

亞洲皇后

七月廿一日

加拿大皇后

八月五日

俄國皇后

八月十九

SETO MORE
Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocear Traffic
VANCOUVER, B. C.

◎各埠劉關張趙昆仲注意

全
加
至
龍岡公所
在雲埠
購置實業樓式
接洽並指示機宜爲盼

中華民國十五年八月五日

◎▲生意出賣廣告

員者不其加廣計得月牌二十四百一男如性暴烈者
 榮生菓西人伙食生戶地位得當營業暢旺人所共知茲欲
 圖願將該生意內全盤貨物等項盡行出頂取價從廉如有意
 營斯業者請來本號就商或賜函問定必妥為相就幸勿失此
 良機為盼

National Grocery Co.
2408 Gran. St. City.

奶慎羅主人啟

〔埠利忌卡隆益合〕
〔埠辟地云號益均〕
〔埠華高雲源利金〕
〔理代屬英〕

利華 裕綸號 城多

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

新到
大帮油米
雜貨發行
貨色新鮮
價特計平
代理
五之藥房丸散
中國孔雀嘜牙粉
注意
行情單印便
函索即奉
關彝勳謹啟

鄭梅關江許謝許關梅陳趙蕭劉
 紹星拱潤國甲
 福相柏凌麟操樺祥榮雲日富祿
 黃梁張鄭林陳張鍾劉周謝黃趙劉
 卓椿印恩周謝作統
 雲秋明兆松裕澤仕榮燦沾信

▲▲花柳醫方第一功

弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕痒。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹表愚誠。力行介紹。

僑英 Rex-Cale P.O. Box 34
Wawat. Sask. Canada 劉春恭

雲高
廣 萬 生
華埠

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 456
VANCOUVER, B.C.

◀ 行發材藥貨雜江各 ▶

開春在即所有各
種貨品批發特平

(新到)

一號絲苗
二號絲苗
新花宣粘
各種菜米
各種瓜仁
各種瓜仁

經理
廣州黃灼生大力自精

壯腎強精遺精久濁夜尿腰膝

祖國新聞一

●奉張赴旅大

奉天通信 奉張自自由天津返奉後 即擬赴旅順一行 訪問日本關東廳兒玉長官 滿洲守備隊白川司令 及其他日本各重要首領 然後再由旅順赴大連 訪滿鐵安廣社長 徒以離奉多日 軍民兩政 諸待料理 致七月拾八日方由奉啟程 所帶隨員甚多 除日顧問町野 阪東 義我三氏外 尚有參謀長臧毅 副官處長俞恩桂 及交涉署第參科人員等 共計七拾八名 (或云七十一名) 另有衛隊營連扈從 更有便衣偵探十餘人 於十七日晚間出發 拾九日九時許抵旅 兒玉長官白川司令及中日官商 均到車站歡迎 張下車周旋畢 即由日本招待員引入大和旅館小憩 然後乘電車帶同隨員 拜訪兒玉白川兩長官 晤談良久 仍回大和旅館 即在該館下榻 是晚中日官紳 聯絡發起歡迎大會 二拾日晨 由旅順赴大連 訪滿鐵安廣社長 有所協商 預定二拾晚 乘南滿車回奉 二十壹日晨 即可抵省 至張氏此次往訪日本軍民長官之用 意 據軍政界人言 一為答謝日本援助之好意 當去歲郭松齡倒戈時 敵軍迫近新民 防省軍隊 西出抵禦 城內空虛 秩序幾將不保 賴有日本

醫士葉蘭生

Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 8183y

科全外內症雜難奇疾眼

喉疽癰癤 瘰癧 痔癰風柳花理統

如有函件賜教請照上
列四字住址付來無悞
從速付上

啟者本醫生懸壺至今
治載有奇矣自問對於
以上各等病症確有經
驗非與別家醫生可比
故去歲特設醫館雲高
華埠片打街東門牌六
拾三號誠以利僑濟衆
爲懷而救病者之困苦
爲主旨更自製各項膏
丹丸散應驗異常凡經
服用者百發百中以致
有口皆碑倘有僑居外
埠因患病不能親到就
醫者請將初起病原及
現今病狀詳細註明信
內付來本醫生定然小
心研究病情對症發藥

蛤蚧參茸補腎藥露	婦科應驗種子丸	正咳鬱金聖露	床肺止咳藥水	損防花柳瀉毒丹	立止白濁定痛丹	千金花柳搜毒丹	千金花柳清毒丸	八寶光明眼藥	消腫止痛眼藥	眼科去點膜丸	立愈喉症散	立止心氣痛丹	立止頭痛丹	消濕消痔水	消濕消痔水	散毒消痔水	消濕滑脾丸	跌打還魂丸	跌打定痛膏藥	追風祛濕膏藥	斷根癬藥王	皮膚濕毒水	久戰快樂水	
每樽壹元五	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每張二元	每張二元	每張二元	每張二元	每張二元	每張二元
每樽壹元五	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每樽五元	每張二元	每張二元	每張二元	每張二元	每張二元	每張二元

加拿大遠東酒業有限公司啓事
 Canadian Oriental Wine & Liquor Co. Ltd.,
 139 Pender St. E. Phone Sey. 8449
 VANCOUVER, B.C. Canada,

啓者本公司始創
 於前年迄今各事
 方告妥愜現已購
 定房屋裝置蒸酒
 機器等項着着准
 行不日開始營業
 矣如有志斯項權
 利者請移玉或致
 函本公司一問便
 知其詳矣

義泰公司

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3, 29

中西服飾
最新圖書目錄 唱碟目錄 合刊送閱 函索即寄

最新圖書目錄 唱碟目錄 合刊送閱 函索即寄

最新圖書目錄 唱碟目錄 合刊送閱 函索即寄

香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備有資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註冊專做滙兌附設按揭銀業生意現已分設各埠分行在沙田城及赤柱城其餘各埠設有代理店處凡有滙兌各埠及匯兌各埠之款無不竭誠服務如蒙惠顧請向本公司接洽或向各埠分行接洽均可

本公司接洽或向各埠分行接洽均可

本公司接洽或向各埠分行接洽均可

祖國新聞二

濟南風雨為災 濟南自十四日起 至十五日止 狂風暴雨 歷一晝夜之久 茲將詳情誌之於下

此次濟南風雨為災 城關商埠以及四鄉各處 房屋樹木之摧折傾倒者 不計其數 房屋倒塌者 尤多 聞長春觀街 有雷姓家之大柳樹 壓倒信姓家之屋 內有四人被壓(旁石)傷勢頗重 第一師範學校內 有大樹拾餘株被摧折 房屋傾倒數間 牆垣倒塌數處 全校電燈電話各線 均被風吹斷 總計損失當在千元左右 又風吹倒者 數百年之大樹 亦間有為風拔倒者 園內花草及棚架 均為風吹壞 該園損失 共計約三千五百元 又張莊飛機被吹倒 一架(旁石)毀飛機兩架 現在修理中 再全埠電話 共二千九百餘號 此次損壞二千五百餘號 約在三千元以上 電燈公司損失尤大 該公司因線路損壞 恐有危險 兩晚不敢發電 故全市黑暗異常 而前日午後 警署前門前電線墜落一段 有路人過而誤觸 斃於道旁 至電報等處 除青島 烟台 黃縣 及日本所有天津 北京等處 則一概不通 南路上海等處亦不通 青濟長途電話因不通達 據前日乘車來濟者云 當時火車被風吹折 幾處覆者數次 乘客均面無人色 沿途電線桿傾倒甚多 並謂前日青島市內電話燈失 警署正在調查中 總計此次損失二百萬元左右

吳佩孚令彭部援湘 保定通信 吳佩孚近以湘事吃緊 特電令駐紮彭壽 將所部之軍官團四聯隊並衛兵團 携帶迫擊砲六門 機關槍六架 山砲八門 共三千餘人 歸軍官團督辦彭壽 率領赴日開赴岳州 援助李濟軍 聞此項軍官團均係在川湘等省 經過戰事多次 彭壽前在閩粵多年 閱粵中軍官有為其舊部者 彭氏現已向路局要火車三列 以備裝運 俟火車備妥 即行開拔 又聞彭部 原有步槍參千枝 迫擊砲山砲機關槍各六門 聞吳佩孚電令漢陽兵工廠 發給彭部步槍千八百枝 迫擊砲機關槍等各拾架 彭氏現已派專員 分赴各縣招兵一旅 以厚兵力 所招之兵 預備在鄭州集合 由旅長郭之楨率領赴漢 彭率軍官團衛兵團等先行赴岳 刻正在準備一切 不日即可開拔

心田織造公司告白

▲發特別獎券 大減價等個月 茲將特別獎券 大減價等個月 茲將特別獎券 大減價等個月 茲將特別獎券 大減價等個月

品名	原價	減價
唐女衫	九元二五	八元二五
唐女衫	九元二五	八元二五
唐女衫	九元二五	八元二五
唐女衫	九元二五	八元二五
唐女衫	九元二五	八元二五
唐女衫	九元二五	八元二五
唐女衫	九元二五	八元二五
唐女衫	九元二五	八元二五
唐女衫	九元二五	八元二五
唐女衫	九元二五	八元二五

在加拿大各埠僑胞 貨如先來銀本公司包 支郵費若由C.O.D.交 易車費買客自備

司公造織田心 W. Samtien CO 436 Columbia Ave Vancouver B.C

都城達權社成立職員表

正社長	李雲漢	副社長	黃德樞
名譽西文書記	張雲谷	名譽西文書記	黃立松
西文書記	黃立松	西文書記	黃立松
中文書記	黃立松	中文書記	黃立松
正理財	黃立松	正理財	黃立松
副理財	黃立松	副理財	黃立松
監數員	黃立松	監數員	黃立松
理數員	黃立松	理數員	黃立松
正議事	黃立松	正議事	黃立松
副議事	黃立松	副議事	黃立松

張雲谷 黃立松 黃立松 黃立松 黃立松 黃立松 黃立松 黃立松 黃立松 黃立松

永利威酒行佈告

天津永利威酒行佈告

玫瑰露每樽壹元五毫 五加皮每樽一元五 糯米酒每樽九毛

天津永利威酒行佈告

英隆昌

YingChongLung Co. Ltd.
Wholesale & Retail
Phone 236 P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. [Victoria B.C.]

新到 合時唐山生菓水貨 大宗絲苗宣占白米 蘇杭布疋各江雜貨 實地靈德大補 接滙港紙雙毫滙單 貨價滙價種種相宜 總司理李進啟

上海公報招股簡章

一、本報招股之宗旨 二、本報招股之資本 三、本報招股之股份 四、本報招股之利息 五、本報招股之還本 六、本報招股之還利 七、本報招股之還本還利 八、本報招股之還本還利 九、本報招股之還本還利 十、本報招股之還本還利

創辦者 嚴仲如 嚴仲如 嚴仲如 嚴仲如 嚴仲如 嚴仲如 嚴仲如 嚴仲如 嚴仲如 嚴仲如

秘製經驗丹膏

跌打打傷 赤白腫痛 每服一錢	驅逐打傷 紅腫如餅 每盒銀一錢	久咳傷風 氣喘咳嗽 每盒銀一錢	化痰順氣 嘔吐不食 每盒銀一錢	神效心胃 痛藥水 每樽銀一錢	小兒驚風 無價金丹 每樽銀一錢	專治年虛 弱老人 每盒銀一錢	無夢遺精 補腎丸 每盒銀一錢	秘製通經 補血藥水 每樽銀一錢	補腎壯陽 補藥水 每樽銀一錢	此陽足腎 通少元 每盒銀一錢
壯陽之戰 速少元 每樽銀一錢	刀傷止痛 生肌水 每樽銀一錢	婦科肚痛 紅腫如餅 每盒銀一錢	婦科合股 種子丸 每盒銀一錢	球解內藏 濕毒水 每樽銀一錢	皮膚月發 妻少元 每樽銀一錢	花柳疳疔 骨痛丸 每樽銀一錢	五淋白濁 止瀉丸 每樽銀一錢	外射白濁 止瀉丸 每樽銀一錢	神効白濁 藥水 每樽銀一錢	驅逐元便 毒藥水 每樽銀一錢

馳名三參鞭茸補腎丸

保 證 書

本館所印之書，均係名家所著，內容豐富，文字清晰，且經多次校對，保證無誤。凡欲購買者，請認明本館商標，以免誤購偽品。本館所印之書，均係名家所著，內容豐富，文字清晰，且經多次校對，保證無誤。凡欲購買者，請認明本館商標，以免誤購偽品。

KWONG LEE YUEN

35 CANTONMENT ROAD, HONG KONG

三鞭蛤蚧藥

滋陰補腎 驅風活絡 藥酒

每樽 壹元 貳角

而此藥酒行而力大，能補酒勢，故功力尤大。余故神速凡
營務館救傷車路國口等苦工，刻晚每服一林，則身體
壯健，異常，永無勞傷之患。

弟旅加謀生廿餘年向無疾病近今四年間每當春夏之際時起心腹痛之症痛苦異常屢服中西丸藥不下廿餘種耗費金錢不少殊深恒惕一日靜坐無聊偶閱報章見雲埠生隆燒戰有心腹痛無價金丹每樽二元伍所佈告之言乃舍弟之症故即寄銀求取金丹一樽照方食之其痛即止而其舊患則生矣謹具數言以表鳴謝并告全球僑梓知其功效之神速有加此者也

弟患牛皮癬一定今已數年哀竊曰願自思醫窮無術幸
 恭頌藥水之奧妙
 方加省開牛痘漢人誠集三卿

▲趙邦立內外方脉醫寓

電話 (在 醫) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Perder St W. VARIOUS B. C.

●紅軍出發北犯之情形

粵省軍出粵入湘者已陸續開
的地 而連日在粵出發者 爲總
人員 查該部最先出發者 爲政
政治局及黨立紅十字會 於廿二
午九時 乘粵漢車赴韶 然後轉
衡州 是早八時五十分 政治局
公博 政治部主任鄧澤達 科長
洪兆麟 余懋湛 俄顧問鐵尼夫 及兩
員百餘人 又黨立紅槍字會女此
拾人 由李勵莊高恬波率領 此
衛隊二百餘人 及宣傳隊第壹二
等三大隊 共五百餘人 亦同時出
九時二十分列車動輪 至西村站
下車 運上各項行李 下午二時許
開車 廿二晚各部人員始行到韶
廿叁日在韶休息一日 廿四早由

駐紮樂昌 巡迴衡州 又廿三日總
各處人員陸續分批出發 計總部之
事廳秘書處參謀處副官處軍務處軍
憲軍法處軍需處軍醫處交通處及醫
密之壹營 於是日上午九時由黃沙
乘車 直抵韶關 當各廳處人員
時 爲行軍宿營指揮利便起見
各廳處組成單位如下 參謀處交通
副官處警衛營 以上各爲壹單位
事廳秘書處軍務處軍法處軍需處軍
處 以上合爲壹單位 由各廳處合
充當之 負責人員 按下列次序 輪
光當之 上午九時 乘第壹列車出
爲警衛營副官處大行李電話班車
乘十時第二列車出發者 爲參事
軍務處軍醫處軍械處軍法處交通參謀
處人員 及警衛營之一連 乘十
時第三列車出發者 爲交通大隊及
衛營之一連 又各部人員在汽車上
副官處備發饅頭爲午餐 每人三枚
罐頭食品 每一盒兩人分用 全部
員到達韶關時 各廳處「以壹單位
須派傳達兵壹名 到參謀處聽候
營及進行停止 由臨時指揮官金德
一即參謀處副處長指揮之

十文以公債爲籌款之最大法門。人
共知。故勒廣州市各行商各團體派
不遺餘力。近又以廣州市爲不足
憲整。思普及於全省。昨接訪者車
登報。極輒聞聽。特紀如下。財政
將續發公債票一千萬元。經登前
絲萊氏以現發第一期之五百萬元
強行搭發。逆料亦不能依期清銷
再發發千萬元。非多想办法。更難
行銷售。故與處長汪宗漢議定推銷
法。除原有方法外。更欲於省會及
法。除原有方法外。更欲於省會及
盤市鎮按戶派銷。除極貧之住戶外
以其屋之大小。勒銷一張兩張不等
以爲如此辦法。預算壹兩月間。當
距清云。是公債之禍。將遍及全省
不知我粵平民。垂手以聽其戕削
剖平抑否乎。

	廣裕隆 加拿大		
KWONG YEE LUNG CO.			
185 Pender Street East			
Phone Rev. 026			Vancouver, B.C.
司理 關崇 穎啟	如蒙光顧	參茸玉桂	合時水貨
	唐山粘	唐山苗	從化生油
	膏丹丸散	日用貨品	應有盡有
	俱各齊備	發行零沽	

請來光顧
貨靚兼平

新到大宗

貨品發售

敢者弟聞嘗久耳人言可與不可往問譚公爺今方信而有
效也何以見之弟前數月因車輓傷足部入西醫館三月醫藥
效吾兒居家周身浮腫中西醫治乏述兩症均藉譚公仙聖
方醫愈我父子感茲深恩大德沒齒難忘謹錄數言俾遠近
病者知所問津焉

城埠林啟川偕男關藏全恭

▲◎▲恭頌譚公仙聖神醫

▲



啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供、入籍紙、開批、屋底、地契、囑書、各、合同、各種生冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲南華埠緬街五百零號

▲溫金有告白

▲正仔梳銀行二樓職誠詩麼 一二四〇

W. A. Gungow Car. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B. C.

明鏡臺命理星盤兼丸散
 Ming Kan Toi
 P.O. Box 257
 Nanaimo B.C. 英屬叻磨埠

命評貴賤
 兼醫外內雜症、
 神效斷精丸一服三員
 神效斷根擦毒散三員
 神效花柳搜毒丸拾員
 神效新舊老年疝氣丸三服
 輕症初服貳元五
 症拾員
 中症大服五員
 老年重

敢立神峯
 兼批星盆 筆金五員
 大批八字 筆金二員
 小批八字 筆金壹員
 大批八字 筆金捌員
 逐年批評 筆金捌員
 星盤八字
 逐月批評
 四餘七政 筆金廿員
 逐月批評
 天地人盤
 飛星刻度 筆金拾員
 四季批評
 龍參鬼谷

患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敵

Mae Wo & Co.
184 Pender t E.
Vancouver, B. C.

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年
市來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小
金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付
來定必得收 雲高華埠美和金舖弟許昌彩謹啟

美和老舖金銀首飾

本館開設數年
祇因房舍稀少
特遷左便樓宇
購置新靚波櫟
傢私雅緻清潔
水喉教來冷熱
主賓清談風月
希維諸君蒞止

Kon Wo Rooms
1405 1407 Store St.
P. O. Box 1424
Victoria, B. C.
Phone 1739

市早街夾轉街街角第一四五號

講線 壹七三九

本館主人周道緝披

蛤蚧補茶

各埠代售
Kee Hee Tong
P.O. Box 33
Kelowna B.C.

常 有 旗 參 茵 陳 鐵 打 金 耳 環 狎 胆 鼠 胆 海 狗 鞭 狗 油 發 客

保安藥房

參茸丸散
BOWEN TONG CO.
111 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B.C.

泰成棧
Ying Tai Co.
New Westminster, B.C.
總店古打連金
Get Chong Lung
P.O. Box 33
Kelowna B

參茸三鞭補腎丸 每盒三元
凡腎虛者服之無不立見功效
此丸係選用名貴藥材製成
凡患腰膝痠痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

參茸龍涎戒煙丸 每盒二元
不論煙癮大小，服之立見奇效
此丸係選用名貴藥材製成，專治煙癮，不論煙癮大小，服之立見奇效。

神效跌打酒 每料二元
凡患跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木、跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木等症，服之立見奇效。

日久虛遺固精丸 每樽三元
凡患虛遺固精、腰酸背痛、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

補腦安心寧神丸 每樽三元
凡患補腦安心、寧神定志、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

仙傳單方撞紅丸 每包五毛
凡患仙傳單方、撞紅丸、腰酸背痛、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

化痰止咳藥 每盒二毛五
凡患化痰止咳、氣喘咳嗽、痰多氣促、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

養血丸 每盒二毛五
凡患養血丸、氣血兩虧、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

參茸三鞭補腎丸 每盒三元
凡患參茸三鞭、補腎丸、腰酸背痛、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

參茸龍涎戒煙丸 每盒二元
凡患參茸龍涎、戒煙丸、煙癮不除、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

神效跌打酒 每料二元
凡患神效跌打、酒、跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木、跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻木等症，服之立見奇效。

日久虛遺固精丸 每樽三元
凡患日久虛遺、固精丸、腰酸背痛、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

補腦安心寧神丸 每樽三元
凡患補腦安心、寧神定志、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

仙傳單方撞紅丸 每包五毛
凡患仙傳單方、撞紅丸、腰酸背痛、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

化痰止咳藥 每盒二毛五
凡患化痰止咳、氣喘咳嗽、痰多氣促、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

養血丸 每盒二毛五
凡患養血丸、氣血兩虧、精神不振、食慾不佳、夜尿頻數、遺精早洩、婦女經期不調、赤白帶下等症，服之立見奇效。

爲盼

聯盛公司
Lin Shang E.
1 Pender St.
Phone Sey 4295
Ancouver, B.C.

三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1609 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得。椅淨窗明。民團乃。
為安堵。椅淨窗明。民團乃。
行者何妨。駐足遊人。雅旅。
客館。館者愈具深情。用。
且水火既濟。晨昏利用。
不我退棄。願為東道。
講線壹五零九。
司理羅齊芳。馬崇廣。啟。
人趙不鉗。伍義于。

局印軒新
Sun Hing Co.
Phone Sey. 1113

承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立榮啟

永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
止咳藥膏每打五元
參茸補腎丸每打五元
刀傷跌打丸每打五元
斷根白濁丸每打五元
各色頂戴膏藥每打五元
花柳毒丸每打五元
本號自製中西送禮糖糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費客
理自 估零
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver, B.C.
司理人楊金樹葉 昌全啟

佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠細街夾佐治街角亦與
唐埠甚為鄰近備極光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇
醫士余躍淵寓
司理 鄭福和 啟

◎我証此散不愧名為立即止痛
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚弟患牙
痛症十分苦呻吟呻吟不能進食數日正在束手無策之際
忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二
轉瞬其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不
堪言矣以弟觀之此散確為止痛之第壹妙品也謹此致謝
祈刊入證報俾同胞知此散確有真價值為盼茲又附上銀貳
元求即付下止痛散五罐以爲防身之用是荷此請
弟弟 勞國振上言
John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積聚成風苦難當 幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美於市山亞士埠兵營拾五大
砲隊處 15th P. A. Exchange 96 Camp Travis, San Antonio
(Tex.) 素營餐館之業偶因腸胃小腸激發成風常發疼痛苦
楚難當乃函求 先生付來跌打積聚丸及跌打風痛丸
蛇膏服貼之後功效甚佳再求取續續施治計共服食不
一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣
茲附上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘
將來登報以爲四方君子患積聚者介紹為幸此即請
鑒安
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元
止痛散 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 東風為患
日久成風 火燒水烙 砲傷毒攻 跌打刀傷 火燒脚腫
風火牙患 小腸氣痛 頭痛腦刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疔瘡 心腹諸痛 散背微痛 逢痛必止 其妙無窮
◎誤傳惡毒 幸遇良醫 (來函照錄)
統新大國手傳弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身
骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋脈力弱行步艱難其痛苦之
狀真是一刻三秋之候也適得病源奉告得 先生前後兩次
來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手腳二部腫消無形
今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數
言以謝無窮之大德並由信內夾付銀三元勞除回前日所
欠藥價數毛其餘諸奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
醫安 On Chong, Apartado 15, Ensenada, B. C. Mexico
旅國弟梁容京上

◎跌打積聚作痛丸 每樽一元二角 每打十二元
每見世人患跌打傷者多特年少力強不介意調治或治
不如法致成痼疾東山田或凝於受傷之處經年累月致成老病
後氣血衰弱之時或發或風氣痛滿腹逆氣上衝胸膈或
吐痰血由東發源患本軒積聚丸行氣止痛消積積
精製煉成丸治遠年積聚成風痛氣痛氣痛氣痛咳嗽痰血
胸滿腹脹 病用屢效

◎清血消粒解毒丸 每盒二角 每打二元
此丸之性 解毒最靈 紅雲血毒 瘡癤五經
遍身火毒 癰疽蛇形 皮膚濕毒 瘡癤不消
頭癬疥癩 瘡癤各症 試服全料 治無不應
微生毒物 傳染毒症 飛絲蛇蟻 血癬等症
◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二角 每打十二元
統治一切 皮膚血毒 瘡癤疥癩 油皸濕毒
痕癢不止 酒米疥毒 瘡癤疥癩 三角風毒
臭汗斑 微生毒物 飛絲蛇蟻 血癬等症
微力擦擦 取效神速 永不復發 能清手續

存心軒應驗膏丹丸散發售廣告
曹統新內外方脈跌打雜症廣告
○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
(通訊處) C. T. SUN, 300 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES, CAL. U. S. A.

◎現由唐山復回本埠照常醫治
啓者本醫生歷盡雲山十有餘年小醫跌打失魂
刀傷炮傷筋斷骨痛癢癢喉症陰陽惡毒大瘡花
柳魚口便毒橫痃疔瘡疔毒癰毒年爛脚湯火
損傷紅白痢症風痰癰腫外科各種奇難雜症久
已馳名遠近所製各項膏丹丸散應驗非常向爲
僑胞所共知今有深蒙感德惟上年因事歸
國省親今將各事排撥妥協復回云埠照常醫治
并在祖國親往揀選地道藥材加料製煉大帶
膏丹丸散携同抵埠以應僑胞之採求照常醫
症以濟患病者之困苦特登報端俾有症者知所
問津焉如有患病者居在遠埠不能親到就醫請
將病原如何列明買赤紙付來交本醫生林弼臣
本醫生定必按症施藥從速付上以應藥到回春
焉如有信函賜教請照下列西字付來
Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.
英國雲山華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

外科 林弼臣

廣濟堂廣告
本堂創在雲埠華埠廣東街門牌四號專辦祖國
正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏
丹丸散特聘有良師精心炮製熟藥兼製膏丹
丸散發售本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從
廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速
付上以應藥到回春焉
注意 本堂醫生林弼臣醫寓
另置有製丸口承接製造各種丸散如蒙
委託快捷妥當
講線失磨三六貳七

滋保堂酒莊
代理處
雲埠 金利源 五洲藥房
城埠 華新號 永利源
THE BO TONG (HEALTH) CO.
87-41 Pender St. W.
Phone Sey. 40-5-823
Vancouver, B. C.

和發號
W. Fat & Co.
904 Pender St. E. Phone Sey. 1431
VANCOUVER, B. C.

達權社舉行懇親預告
本社定於十一月十四號舉行懇親大會
並值本總社十週年紀念慶典 統請
致公總分堂達權各支社暨洪門學校
社團合同叔父昆仲社員預期蒞會助
慶指示壹切賜勝榮藉
Dart Coon Club
P. O. Box 1351
558 Fisguard St. Victoria, B. C.
維城達權總社同人鞠躬
人生最喜月當頭既歡喜請
購本號月餅以賞之零沽發
行價克己 僑胞諸君幸祈
留意光顧爲盼
加拿大和發號啓

維城致公堂通告
總堂通告
李榮芳銀三元 李
英銀二元